



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 21.9.2011  
KOM(2011) 576 endelig/2

**CORRIGENDUM**

Annule et remplace le document COM(2011) 576 final du 16/09/2011

Concerne version danoise, page 14, point 6.1, la dernière ligne dans le premier paragraphe

**ÆNDRINGSSKRIVELSE NR. 2  
TIL FORSLAGET TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2012**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION**

**Sektion I -- Europa-Parlamentet**

**Sektion II – Det Europæiske Råd og Rådet**

**Sektion III – Europa-Kommissionen**

**Sektion VI – Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg**

**Sektion VII – Regionsudvalget**

**Sektion VIII – Den Europæiske Ombudsmand**

**ÆNDRINGSSKRIVELSE NR. 2  
TIL FORSLAGET TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2012**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION  
Sektion I – Europa-Parlamentet  
Sektion II – Det Europæiske Råd og Rådet  
Sektion III – Europa-Kommissionen  
Sektion VI – Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg  
Sektion VII – Regionsudvalget  
Sektion VIII – Den Europæiske Ombudsmand**

Under henvisning til:

- traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 314, sammenholdt med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106a,
- Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>1</sup>, særlig artikel 34,
- forslaget til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2012, forelagt af Kommissionen den 26. maj 2011<sup>2</sup>
- ændringsskrivelse nr. 1 til forslaget til det almindelige budget for 2012, forelagt af Kommissionen den 17. juni 2011<sup>3</sup>

forelægger Europa-Kommissionen herved budgetmyndigheden ændringsskrivelse nr. 2 til det foreløbige budgetforslag for regnskabsåret 2012 af de grunde, der er anført i nedenstående begrundelse.

---

<sup>1</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> KOM(2011) 300.

<sup>3</sup> KOM(2011) 372.

# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>1</b>	<b>INDLEDNING</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>SEKTION I — EUROPA-PARLAMENTET</b> .....	<b>3</b>
2.1	<i>BEHOVSVURDERING</i> .....	3
2.2	<i>INDVIRKNING PÅ STILLINGSFORTEGNELSEN FOR 2012</i> .....	5
2.3	<i>INDVIRKNING PÅ BUDGETFORSLAGET FOR 2012</i> .....	5
<b>3</b>	<b>SEKTION II — DET EUROPÆISKE RÅD OG RÅDET</b> .....	<b>5</b>
3.1	<i>BAGGRUND</i> .....	5
3.2	<i>FORESLÅEDE ÆNDRINGER</i> .....	5
3.3	<i>INDVIRKNING PÅ BUDGETFORSLAGET FOR 2012</i> .....	6
<b>4</b>	<b>SEKTION III — KOMMISSIONEN</b> .....	<b>6</b>
4.1	<i>FORMÅL OG RETSGRUNDLAG</i> .....	6
4.2	<i>OVERSLAG OVER BEHOVET FOR YDERLIGERE MIDLER</i> .....	7
4.3	<i>INDVIRKNING PÅ BUDGETFORSLAGET FOR 2012</i> .....	10
<b>5</b>	<b>SEKTION VI — DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG</b> .....	<b>11</b>
5.1	<i>KONTEKST</i> .....	11
5.2	<i>ANSLÅEDE BEHOV FOR MENNESKELIGE RESSOURCER OG MIDLER</i> .....	12
5.3	<i>INDVIRKNING PÅ BUDGETFORSLAGET FOR 2012</i> .....	12
<b>6</b>	<b>SEKTION VII — REGIONSUDVALGET</b> .....	<b>12</b>
6.1	<i>INDLEDNING</i> .....	12
6.2	<i>ANSLÅEDE BEHOV FOR MENNESKELIGE RESSOURCER OG MIDLER</i> .....	13
6.3	<i>INDVIRKNING PÅ BUDGETFORSLAGET FOR 2012</i> .....	14
<b>7</b>	<b>SEKTION VIII — DEN EUROPÆISKE OMBUDSMAND</b> .....	<b>15</b>
7.1	<i>KONTEKST</i> .....	15
7.2	<i>INDVIRKNING PÅ BUDGETFORSLAGET FOR 2012</i> .....	16
<b>8</b>	<b>KONKLUSION</b> .....	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>OVERSIGTSTABELLER</b> .....	<b>17</b>
9.1	<i>OVERSIGTSTABELLER EFTER INSTITUTION</i> .....	17
9.2	<i>OVERSIGTSTABEL EFTER UDGIFTSOMRÅDE I DEN FINANSIELLE RAMME</i> .....	18

## OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION

Ændringerne i oversigten over indtægter og udgifter efter sektion kan ses på EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-da.htm>). En engelsk sprogudgave af disse oversigter efter sektion er vedlagt som budgetbilag til information.

## 1 INDLEDNING

Den 30. juni 2011 afsluttedes forhandlingerne med Kroatien. Det forventes, at såvel undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten som den kroatiske folkeafstemning finder sted i andet halvår af 2011 eller første halvår af 2012. Ratificeringsprocessen i de 27 EU-medlemsstaters parlamenter forventes afsluttet ultimo juni 2013, hvorefter traktaten træder i kraft og Kroatien tiltræder Den Europæiske Union den 1. juli 2013 som foreslået af Kommissionen.

Som Kommissionen tilkendegav i sin meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet<sup>4</sup> i 2008, har den forelagt budgetmyndighedens to parter en meddelelse om finanspakken for tiltrædelsesforhandlingerne med Kroatien<sup>5</sup>, der bl.a. indeholdt et vejledende overslag over de ekstra omkostninger for samtlige institutioner frem til 2013. Europa-Parlamentet og Rådet er de eneste institutioner, som allerede i budgettet for 2011 har anmodet om og har fået bevilget ekstra stillinger og/eller bevillinger i forbindelse med udvidelsen.

Da Kommissionen fremlagde budgetforslaget for regnskabsåret 2012<sup>6</sup>, meddelte den, at eftersom det endnu ikke står klart, hvornår kommende tiltrædelser finder sted, indeholdt dens overslag for 2012 ikke anmodninger om yderligere midler i forbindelse med udvidelsen. For at opnå bedre sammenhæng opfordrede den tillige de øvrige institutioner<sup>7</sup> til at medtage de ekstra midler, de har behov for i forbindelse med Kroatiens tiltrædelse, i deres overslag. Den meddelte, at det ville være mere hensigtsmæssigt at behandle spørgsmålet i en ændringsskrivelse, efter at der var truffet afgørelse om tiltrædelsesdatoen.

Derfor fremlægger Kommissionen hermed ændringsskrivelse nr. 2 til budgetforslaget for 2012 (ÆS 2/2012) på grundlag af de ajourførte overslag fra institutionerne<sup>8</sup> med henblik på at indpasse de budgetmæssige virkninger af Kroatiens tiltrædelse i de forskellige institutioners administrative udgifter. Ændringsskrivelsen tager fat på de mest påtrængende behov forud for tiltrædelsen. De resterende behov medtages i budgetforslag fra 2013 og frem.

Vedlagte budgetbilag indeholder ajourførte stillingsfortegnelser og angiver, hvilke budgetposter der påvirkes. Nærmere oplysninger kan endvidere findes i hver af de pågældende institutioners ændrede overslag, der er vedlagt som bilag.

## 2 SEKTION I — EUROPA-PARLAMENTET

### 2.1 Behovsvurdering

#### 2.1.1 Observatører

1) I Europa-Parlamentets forretningsorden (artikel 11) er det fastsat, at:

- ”Når en traktat om en stats tiltrædelse af Den Europæiske Union er blevet undertegnet, kan formanden efter at have opnået samtykke fra Formandskonferencen opfordre parlamentet i den tiltrædende stat til blandt sine egne medlemmer at udpege et antal **observatører** svarende til det fremtidige antal pladser i Europa-Parlamentet, som den pågældende stat vil få tildelt.

<sup>4</sup> KOM(2008) 674.

<sup>5</sup> KOM(2009) 595.

<sup>6</sup> KOM(2011) 300 – maj 2011 i arbejdsdokument del II – Kommissionens personaleressourcer – punkt 2.1.1.

<sup>7</sup> Kommissær Janusz Lewandowskis skrivelse af 3. februar 2011 til samtlige institutioner, Ares(2011) 118992.

<sup>8</sup> Domstolen, Revisionsretten, Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse og EU-Udenrigstjenesten har ikke anmodet om ekstra midler i forbindelse med udvidelsen med Kroatien.

- Disse observatører deltager i Parlamentets forhandlinger, indtil tiltrædelsestraktaten træder i kraft, og har ret til at tale i udvalg og politiske grupper. De har hverken stemmeret eller ret til at opstille til poster i Parlamentet. Deres deltagelse har ingen retsvirkninger for Parlamentets arbejde.
  - Disse observatører ligestilles med medlemmer af Parlamentet, for så vidt angår anvendelse af Parlamentets faciliteter og **godtgørelse af udgifter, der påføres dem i forbindelse med deres virksomhed som observatører.**”
- 2) Da tiltrædelsestraktaten forventes underskrevet inden årets udgang, er det nødvendigt at skabe plads i budgettet til eventuelt at invitere observatører i en tolv månedersperiode fra og med januar 2012. Som ved EU-10- og EU-2-udvidelserne får observatørerne deres rejse- og leveomkostninger dækket i forbindelse med deltagelse i det parlamentariske arbejde.

**Behov:** Konto 1 4 0 6 — observatører + 1 200 000 EUR.

### 2.1.2 Ekstra personale

#### Stillinger i stillingsfortegnelsen

- 3) Ligesom ved EU-10- og EU-2-udvidelserne er det samlede personalebehov opgjort, og der behøves i alt 124 stillinger. Der er allerede oprettet 62 stillinger i budgettet for 2011. Derfor er der behov for at oprette **yderligere 62 stillinger i budgettet for 2012**. Eftersom disse stillinger er tidsbestemte og besættes af tjenestemænd af kroatisk oprindelse, der først fastansættes fra Kroatiens tiltrædelse, der forventes at finde sted i juli 2013, er der ikke behov for yderligere bevillinger under budgetposten vederlag og godtgørelser (konto 1 2 0 0) i budgettet for 2012.

**Behov:** Stillingsfortegnelsen for 2012: +36 AD5, + 26 AST1 (uden bevillinger).

#### Bevillinger til kontraktansatte

- 4) Som ved de tidligere udvidelser er Parlamentet allerede begyndt at rekruttere kontraktansatte (budgettet for 2011), især for at kunne forberede sprog tjenesterne effektivt og bistå observatørerne i deres arbejde. Dette fortsætter i 2012, og det skulle derfor være muligt at have 124 kontraktansatte ved udgangen af 2012. Herunder skal der være 2-3 kontraktansatte på kontoret i Zagreb (se nedenfor sektion 2.1.3). De bevillinger, der anmodes om, svarer til 95 fuldtidsækvivalenter, idet en række ansattes kontrakt begrænser sig til ni måneder.

**Behov:** Konto 1 4 0 0 — Øvrige ansatte + 2 500 000 EUR.

### 2.1.3 Andre budgetbehov

- 5) Andre ekstra budgetbehov omfatter følgende områder:
- ekstern tolkning på kroatisk, især med henblik på, at observatørerne kan høste det fulde udbytte af deres deltagelse i det parlamentariske arbejde: 2,5 mio. EUR
  - ekstern oversættelse til kroatisk: 1,0 mio. EUR
  - åbning af et kontor i Kroatien, forud for etableringen af et egentligt informationskontor: 0,6 mio. EUR.

**Behov:** Konto 1 4 0 2 — konferencetolke + 2 520 000 EUR  
 Konto 1 4 2 0 — eksterne ydelser + 968 000 EUR  
 Konto 2 0 0 0 — leje + 600 000 EUR.

## 2.2 Indvirkning på stillingsfortegnelsen for 2012

Ansættelsesgruppe og grad Faste stillinger	Budget for 2011	BF for 2012	ÆS 2/2012	Ændret BF for 2012
AD5	382	247	36	283
AST 1	151	138	26	164

## 2.3 Indvirkning på budgetforslaget for 2012

Budget- post	Beskrivelse	BF for 2012	ÆS 2/2012	Ændret BF for 2012
1 4 0 0	Øvrige ansatte	33 120 000	2 500 000	35 620 000
1 4 0 2	Konferencetolke	60 480 000	2 520 000	63 000 000
1 4 0 6	Observatører	p.m.	1 200 000	1 200 000
1 4 2 0	Eksterne ydelser	23 402 000	968 000	24 370 000
2 0 0 0	Leje	33 531 999	600 000	34 131 999
I alt			7 788 000	

## 3 SEKTION II — DET EUROPÆISKE RÅD OG RÅDET

### 3.1 Baggrund

Til forberedelsen af Kroatiens tiltrædelse skal der afsættes midler allerede i 2012, særlig på sprogområdet (kroatisksprogede oversættere og juristlingvister) og til offentliggørelse på kroatisk af gældende EU-ret.

For at kunne opfylde de behov, som Kroatiens tiltrædelse skaber, foreslår Rådets Generalsekretariat at afsætte yderligere 1,4 mio. EUR i budgetforslaget for 2012.

### 3.2 Foreslåede ændringer

#### 3.2.1 Budgetoversigt

Det ekstra beløb på 1,4 mio. EUR fordeler sig på:

- udgifter til kontraktansatte: 0,4 mio. EUR
- Den Europæiske Unions Tidende / gældende EU-ret: 0,6 mio. EUR
- ejendomme, udstyr og driftsudgifter 0,4 mio. EUR.

#### 3.2.2 Personaleudgifter

Rådets Generalsekretariat foreslår ingen ændringer i stillingsfortegnelsen.

Med henblik på at forberede den nødvendige oversættelse af tiltrædelsestraktaterne og revidere oversættelsen af gældende EU-ret til kroatisk foreslår Rådets Generalsekretariatet i budgetforslaget at tilføre budgettet yderligere 0,4 mio. EUR. Beløbet dækker rekruttering af ni kontraktansatte til oversættelse og kvalitetskontrol og tre sekretærer fra den 1.7.2012. Der er allerede i budgettet for

2012 afsat 0,5 mio. EUR (fire juristlingvister og tre sekretærer i et helt år). I alt er der derfor brug for 0,9 mio. EUR til kontraktansatte i 2012 i forbindelse med Kroatiens tiltrædelse.

### 3.2.3 Oversættelse af gældende EU-ret

Ifølge Den Europæiske Unions Publikationskontors overslag vil oversættelsen af gældende EU-ret til kroatisk beløbe sig til 1,2 mio. EUR fordelt på 0,9 mio. EUR i 2012 og 0,3 mio. EUR i 2013. Oversættelsesomkostningerne deles af Rådet (61 %), Kommissionen (34 %) og Parlamentet (5 %).

Det foreslås derfor, at ændringsskrivelsen indeholder et beløb på 0,6 mio. EUR for Rådets vedkommende.

### 3.2.4 Ejendomme, udstyr og driftsudgifter

Der foreslås et beløb på 0,4 mio. EUR til dækning af ekstraudgifter i forbindelse med tiltrædelsen.

Beløbet fordeler sig som på:

- etablering af, presse-, briefing- og mødelokaler og et kontor til Kroatien i Rådets Justus Lipsius-bygning: 350 000 EUR
- ekstern oversættelse på grund af den ekstra arbejdsbyrde i forbindelse med tiltrædelsen: 25 000 EUR
- dokumentation, monografier og tidsskrifter på kroatisk samt adgang til lovdata-baser: 25 000 EUR
- kontormøblement: 25 000 EUR.

## 3.3 Indvirkning på budgetforslaget for 2012

Budget-post	Beskrivelse	BF for 2012	ÆS 2/2012	Ændret BF for 2012
1 2 0 0	Øvrige ansatte	7 352 000	400 000	7 752 000
1 2 0 4	Supplerende ydelser til oversættelsestjenesten	152 000	25 000	177 000
2 0 0 3	Indretnings- og installationsarbejder	7 680 000	350 000	8 030 000
2 1 1	Inventar	921 000	25 000	946 000
2 2 1 0	Udgifter til dokumentation og bibliotek	488 000	25 000	513 000
2 2 1 1	Den Europæiske Unions Tidende	4 626 000	550 000	5 176 000
I alt			1 375 000	

## 4 SEKTION III — KOMMISSIONEN

### 4.1 Formål og retsgrundlag

Med denne ændringsskrivelse:

- anmoder Kommissionen om yderligere bevillinger for med rettidig omhu at kunne forberede den planlagte udvidelse med Kroatien
- dokumenterer Kommissionen behovet for de yderligere personaleressourcer, den anmoder om, ud fra virkningen af Kroatiens tiltrædelse på Kommissionens aktiviteter på de vigtigste politikområder og med hensyn til de vigtigste stillingsprofiler
- opstiller Kommissionen tidsrammen for indkøringsperioden.

De behov, som Kommissionen giver udtryk for i denne ændringsskrivelse til budgetforslaget for 2012, begrænser sig helt til foranstaltninger, som det er absolut nødvendigt at træffe centralt i Bruxelles ca. 18 måneder før tiltrædelsen. De øvrige administrative omkostninger, f.eks. driftsomkostninger og udgifter til infrastruktur samt til Kommissionens fremtidige repræsentationskontor i Zagreb, behandles i budgetforslaget for 2013.

Kommissionen har tilstræbt personalemæssig nulvækst<sup>9</sup> inden for rammerne af en stabil Union med 27 medlemmer. Enhver udvidelse af Den Europæiske Union medfører uvægerligt en øget arbejdsbyrde, som Kommissionen som ved tidligere udvidelser anmoder om flere midler til at løfte (under 400 fuldtidsækvivalenter per ny medlemsstat).

Virkningen af den kommende udvidelse på Kommissionens aktiviteter er opgjort med udgangspunkt i tidligere udvidelser og med henblik på at fastholde, at medlemsstaterne skal behandles ens.

## 4.2 Overslag over behovet for yderligere midler

### 4.2.1 Den overordnede situation

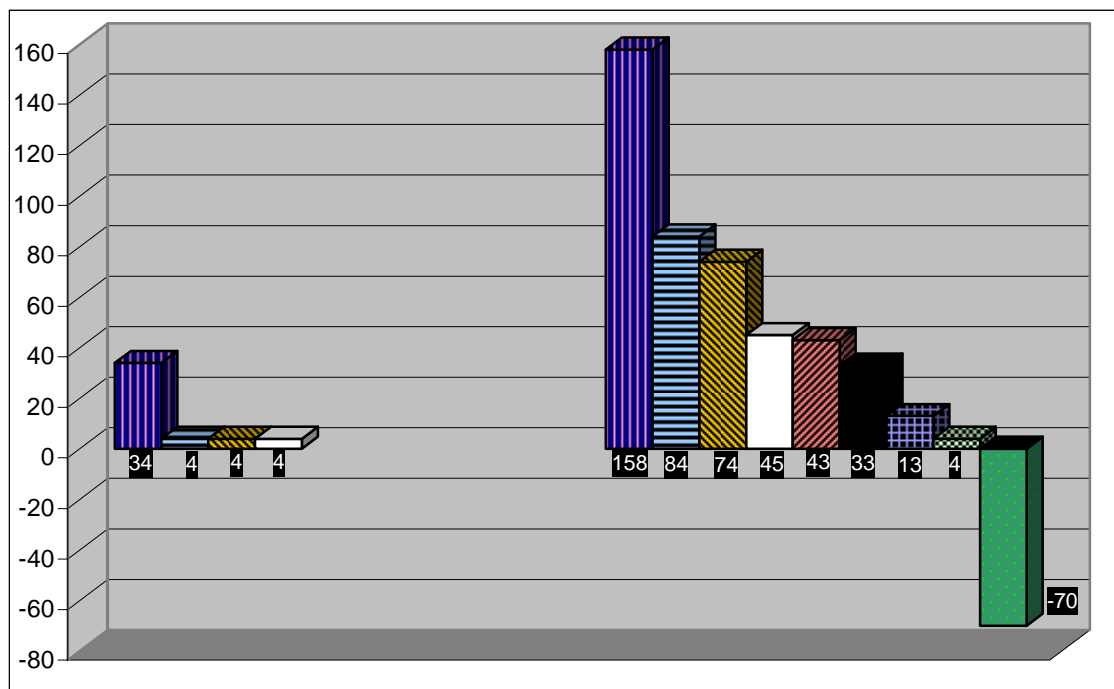
Med Kroatiens tiltræden, der forventes at få virkning fra den 1. juli 2013, får Kommissionen brug for yderligere midler, navnlig til varetagelse af sproglige, juridiske og programforvaltningsmæssige opgaver. Kommissionen vil, når stigningen i antallet af ansatte er tilendebragt i 2014, have behov for netto ca. **384 ekstra fuldtidsækvivalenter** til forvaltning af det udvidede EU. Dette nettoresultat fremkommer som differencen mellem antallet af ansatte, der behøves til nye aktiviteter (454 fuldtidsækvivalenter), og antallet af ansatte, der frigøres i forbindelse med aktiviteter, der afvikles (70 fuldtidsækvivalenter).

Ved fuldt aktivitetsniveau vil broderparten af fuldtidsækvivalenterne have form af stillinger, der tilføjes stillingsfortegnelsen. Dog vil der i de(t) første år tillige være behov for en række kontraktansættelser, som senere kan konverteres til egentlige stillinger. Der er behov for 46 fuldtidsækvivalenter inden tiltrædelsen. De skal i alt væsentligt varetage sproglige opgaver (se nedenfor figur 1).

De øvrige stillinger vil også lette integrationen af kroatisk statsborgere og dermed sikre en geografisk balance blandt Kommissionens tjenestemænd.

<sup>9</sup> Planlægning og optimering af Kommissionens personaleressourcer efter EU's prioriteter (SEK(2007) 530 af 24.4.2007.










Figur 1 – Fuldtidsækvivalenternes arbejdsprofil (administrative udgifter)



2012  
26 fuldtidsækvivalenter

Fuldt aktivitetsniveau  
384 fuldtidsækvivalenter, herunder  
46 fra 2012.

*Signaturforklaring*

-  Sproglige opgaver
-  Udarbejdelse, overvågning og håndhævelse af lovgivning
-  Politikudformning
-  Programforvaltning
-  Administrativ bistand
-  Kommunikation
-  Budgetforvaltning og bekæmpelse af svig
-  Generel koordinering
-  Frigjort fra førtiltrædelsesaktiviteter

På grundlag af tidligere erfaringer foreslår Kommission at udstrække ansættelsen af de 384 fuldtidsækvivalenter over en treårsperiode:

Budget for 2012: 46 fuldtidsækvivalenter (18 måneder før tiltrædelsen)

Budget for 2013: 125 fuldtidsækvivalenter

Budget for 2014: 213 fuldtidsækvivalenter.

Nedenfor beskrives de vigtigste aktiviteter og arbejdsprofiler, som berøres af udvidelsen.

## 4.2.2 *Situationen ved fuldt aktivitetsniveau – vigtigste aktiviteter*

### *Sprogtjenester*

Når det er nødvendigt med en relativ kraftig stigning i antallet af ansatte inden for dette aktivitetsområde (158 fuldtidsækvivalenter inden for oversættelse, tolkning og publikation), skyldes det et særligt islæt ved europæisk integration, nemlig den sprogordning, der er fastsat ved traktaten og ved forordning nr. 1 af 1958. Dette islæt genfindes i Europa 2020-strategien på medborgerskabsområdet og retsområdet, og stigningen udgør den lavest mulige, hvis flersprogethed og fremme af Den Europæiske Unions legitimitet og gennemsigtighed i forhold til borgerne samt effektiviteten i EU's beslutningsproces fortsat skal fremmes.

### *Udarbejdelse, overvågning og håndhævelse af EU-retsakter*

Lovgivning er et andet centralt element i Kommissionens arbejde, der omfatter ikke blot udarbejdelse af lovgivning, men tillige overvågning og håndhævelse, så der kan skabes et egentligt "retsfællesskab". Området er det andetstørste, der berøres af udvidelsen af EU med Kroatien. Behovet for yderligere fuldtidsækvivalenter er på 84. I de fleste faser af lovgivningsprocessen er den arbejdsbyrde, der knytter sig til udvidelsen, direkte proportional med antallet af medlemsstater snarere end med deres størrelse. Det gælder ikke mindst i håndhævelsesfasen. Antallet af interesserede parter og deres mangfoldighed indvirker også på udarbejdelsen af retsakter og ajourføringen af dem.

De fleste fuldtidsækvivalenter tildeles de interne politikker, mens andre tildeles landbrug og udvikling af landdistrikter samt Kommissionens juridiske tjeneste. Som regel er det udarbejdelsen af retsakter og håndhævelsen af dem i de nye medlemsstater, der medfører en stigning i antallet af ansatte, der beskæftiger sig med de interne politikker. Lige fra tiltrædelsesdagen finder den gældende EU-ret anvendelse i den nye medlemsstat, og hele lovgivningsprocessen vil skulle tilpasses for at inddrage den i høringsprocessen om politiske initiativer og forslag til retsakter. Området omfatter mange forskellige og komplekse arbejdsopgaver, f.eks. inden for det indre marked, miljø, konkurrence, beskatning og toldunion samt sundhed og forbrugerbeskyttelse.

### *Politikudformning*

Det er naturligt, at det bliver stadig mere komplekst at udforme politikker, når antallet af medlemsstater og aktører stiger. Politikudformningsområdet fordrer flere ressourcer, fordi det er vigtigt, at den nye medlemsstat inddrages i alle processer. Der forventes således at være brug for 74 fuldtidsækvivalenter.

Ca. 40 % af de nyansatte afsættes til de interne politikker, herunder overvågning af økonomiske og finanspolitiske risici samt økonomiske tiltrædelseskriterier. Det er særlig vigtigt at øge overvågningen af den makroøkonomiske, finanspolitiske og strukturelle udvikling i perioden frem til tiltrædelsen og forstærke den i overensstemmelse med Den Europæiske Unions økonomiske styringsprincipper med henblik på, at de politikker, Kroatien fører, forhindrer, at der opstår balanceproblemer.

Desuden afsættes 30 % til struktur- og samhørighedspolitikker samt indirekte forskning. Ressourcerne findes dog inden for rammerne af de berørte driftsprogrammer.

Resten omfatter især nye stillinger i forbindelse med den nye kommissærs kabinet.

### *Programforvaltning*

Behovet for yderligere personaleressourcer til programforvaltning anslås til 45 fuldtidsækvivalenter. Skønt Kroatien allerede er berettiget til førtiltrædelsesbistand, skal der gøres en stor indsats for at strømline de administrative procedurer i forbindelse med programmering. En del af udgifterne til de yderligere ressourcer, der forventes at være behov for til at udvide programforvaltningsaktiviteterne,

dækkes gennem gradvis omprioritering af de ressourcer, der i øjeblikket anvendes til forvaltning og kontrol af førtiltrædelsesinstrumenter, efterhånden som disse afvikles (bemærk dog, at der følges op på gennemførelsen i et betydeligt tidsrum efter tiltrædelsen). Der er desuden behov for ressourcer til planlægning, koordinering og kontrol i forbindelse med de programmer, som den nye medlemsstat deltager i.

Størstedelen af de 45 fuldtidsækvivalenter afsættes til de interne politikker, struktur- og samhørighedspolitikkerne, landbruget og det årlige statistiske program.

#### *Kommunikation*

De 33 fuldtidsækvivalenter, der anmodes om, skal dække oprettelsen af et repræsentationskontor i Zagreb og de specifikke kommunikationsopgaver, som udvidelsen afstedkommer.

#### *Støtteydelse og koordinering*

I en omfattende udvidelsesstrategi spiller støtteydelse og koordinering en afgørende rolle, og der bør afsættes et passende antal ansatte til en smidig afvikling af alle aktiviteter. Det anslås, at der er behov for 60 fuldtidsækvivalenter til logistisk, sproglig støtte, fremskyndelse af ansættelsesprocessen og styrkelse af svigbekæmpelses- og revisionskapaciteten i et udvidet Europa.

#### *Afvikling af førtiltrædelsesaktiviteterne*

Ved fuldt aktivitetsniveau er der som nævnt i alt brug for 454 fuldtidsækvivalenter. Heraf fremkommer 70 fuldtidsækvivalenter dog ved at omfordele personaleressourcer, der i øjeblikket anvendes til forberedelse af tiltrædelsen og forvaltning af førtiltrædelsesinstrumenter i Bruxelles og i delegationen i Zagreb, så snart disse aktiviteter samt overgangsfaciliteter er blevet afviklet.

### **4.3 Indvirkning på budgetforslaget for 2012**

Kommissionen skal som ved tidligere udvidelser forberede tiltrædelsen, så den reelt får virkning fra dag et. Det indebærer, at særligt oversættelses- og tolkekapaciteten skal øges, så den gældende EU-ret kan oversættes og det nye officielle sprog kan anvendes.

Det vurderes, at der strengt taget bliver brug for yderligere ca. 46 fuldtidsækvivalenter med løbende ansættelse fra og med januar 2012, dvs. ca. 18 måneder før tiltrædelsen. I praksis anmoder Kommissionen om bevillinger til 42 kontraktansatte og 4 stillinger i stillingsfortegnelsen. Det øgede antal kontraktansatte (som evt. kan ændres til stillinger i stillingsfortegnelsen, når Kroatien er blevet medlem af EU) vil gøre det lettere og hurtigere at ansætte de rette samt fremskynde ansættelsen af kroatisk statsborgere. Stillingerne vil blive betragtet som et 'forskud' på de egentlige stillinger, der vil være nødvendige ved fuldt aktivitetsniveau.

Ud af de 46 fuldtidsækvivalenter, der anmodes om i denne ændringsskrivelse, afsættes de 34 (75 %) til sproglige opgaver (oversættelse og tolkning). De resterende 12 anvendes i hovedsagen til at forberede tiltrædelsen for så vidt angår landbrug, strukturfonde og andre større udgiftsprogrammer.

Virksomheden på budgettet for 2012 af de 46 fuldtidsækvivalenter i form af bevillinger anslås til **2,9 mio. EUR.**

Ud over de nødvendige personalemæssige ressourcer anslås bevillingerne til oversættelse og offentliggørelse af gældende EU-ret på kroatisk at andrage i alt 1,2 mio. EUR. Beløbet omfatter 0,3 mio. EUR i 2012 til udvikling af den nødvendige it-infrastruktur samt 0,9 mio. EUR til oversættelse og juridisk revision af gældende EU-ret, hvortil 2/3 af udgifterne afholdes i 2012 og 1/3 i 2013. De samlede omkostninger andrager dermed 0,9 mio. EUR i 2012 og 0,3 mio. EUR i 2013.

De tre berørte institutioner – Parlamentet, Rådet og Kommissionen – deler omkostningerne efter samme model som ved den seneste udvidelse: Rådet: 64 %, Kommissionen (Publikationskontoret): 34 % og Parlamentet: 5 %. For Kommissionens vedkommende svarer det til et beløb på **0,3 mio. EUR** i ændringsskrivelsen.

Erfaringen fra tidligere udvidelser viser, at Kommissionen har behov for yderligere **384 fuldtidsækvivalenter** til EU's udvidelse med Kroatien, heraf **46 allerede i 2012**, som led i forberedelsen af Kroatiens fulde medlemskab fra den 1. juli 2013. De resterende nye stillinger besættes gradvist frem til 2014.

Derfor anmoder Kommissionen hermed om bevillinger til 42 kontraktansatte og fire nye stillinger i stillingsfortegnelsen for 2012. Hertil kommer, at der er behov for 0,3 mio. EUR til oversættelse, juridisk revision og offentliggørelse i Kroatien af gældende EU-ret. Samlet anmodes der om at afholde yderligere udgifter på i alt 3,2 mio. EUR i 2012 i forhold til budgetforslaget for 2012.

Kommissionen anmoder derfor om yderligere bevillinger på i alt **3,2 mio. EUR** fordelt på nedenstående budgetposter:

Budgetpost	Beskrivelse	BF for 2012	ÆS 2/2012	Ændret BF for 2012
XX 01 01 01	Udgifter vedrørende tjenstgørende personale inden for institutionen	1 849 450 000	314 000	1 849 764 000
XX 01 02 01	Eksternt personale inden for institutionen	128 258 304	2 136 504	130 394 808
26 01 11 01	Den Europæiske Unions Tidende	11 500 000	306 000	11 806 000
A2 01 02 01	Eksternt personale og andre administrationsudgifter	2 817 000	451 000	3 268 000
I alt			3 207 504	

## 5 SEKTION VI — DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG

### 5.1 Kontekst

Finder udvidelsen sted, vil Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (EØSU) sammen med Regionsudvalget skulle oprette en kroatisk oversættelsesenhed i deres fælles oversættelsestjeneste i løbet af 2012 og 2013 for fra starten at kunne forsyne deres nye medlemmer med vigtige dokumenter og for at være fuldt funktionsdygtig, så snart de kroatisk medlemmer træder ind i udvalget. Eftersom denne enhed (ligesom alle eksisterende oversættelsesenheder) bliver en del af EØSU's og Regionsudvalgets fælles oversættelsestjeneste, vil EØSU anmode om den ene del af midlerne og Regionsudvalget om den anden. Antallet af ansatte, ansættelsesdatoerne og indretningen af kontorer til de nye ansatte er blevet koordineret mellem de to udvalg.

For at forberede udvidelsen den 1. juli 2013 og kunne forsyne de to udvalgs kommende kroatisk medlemmer med grundlæggende dokumenter i tide i forhold til deres indtræden vil oversættelseskapaciteten allerede skulle tilpasses i løbet af 2012. EØSU anmoder i den henseende om 2 AD5-stillinger og 1 AST3-stilling samt de fornødne bevillinger til at indrette de nye medarbejders kontorer og forsyne dem med it-udstyr (omkostningerne er udspecificeret nedenfor). Behovet for yderligere bevillinger, navnlig til dækning af de nye medlemmers deltagelse i udvalgenes aktiviteter

og udarbejdelsen af dokumenter på kroatisk efter gældende praksis for de øvrige sprog, vil skulle vurderes i løbet af budgetproceduren for 2013.

## 5.2 Anslåede behov for menneskelige ressourcer og midler

Der bliver i 2012 behov for i alt 3 nye stillinger (2 AD5-stillinger og 1 AST3-stilling) med ansættelsesstart 1. oktober 2012. Der bliver i forbindelse med disse tre ansættelser behov for 47 000 EUR ekstra på konto 1 2 0 0 (Vederlag og godtgørelser).

Med henblik på indretning af kontorer til de nye medarbejdere bliver der desuden behov for yderligere 19 243 EUR (EØSU's andel).

## 5.3 Indvirkning på budgetforslaget for 2012

Budget post	Beskrivelse	BF for 2012	ÆS 2/2012	Ændret for 2012	BF
1 2 0 0	Vederlag og godtgørelser	65 574 500	47 000	65 621 500	
2 1 0 0	Indkøb, reparation og vedligeholdelse af materiel og programmel og relateret arbejde	1 491 180	8 419	1 499 599	
2 1 0 2	Eksterne ydelser til drift, udvikling og tilpasning af edb-systemerne	1 900 815	2 806	1 903 621	
2 1 2	Inventar	208 269	8 018	216 287	
I alt			66 243		

## 6 SEKTION VII — REGIONSUDVALGET

### 6.1 Indledning

En ny medlemsstats tiltrædelse af EU får direkte konsekvenser for Regionsudvalgets daglige arbejde. Ni nye kroatisk medlemmer træder på tiltrædelsesdatoen ind i Regionsudvalget. Integreringen af nye medlemmer i Regionsudvalgets arbejde kræver ligesom ved tidligere udvidelser, at de potentielle medlemmer får mulighed for at deltage som observatører i Regionsudvalgets vigtigste arbejde (plenarmøder, forretningsudvalgsmøder og udvalgsmøder) 12 måneder forud for tiltrædelsesdatoen. Når de kroatisk observatører ankommer i midten af 2012 skal der være oprettet en kroatisk sprog enhed i Regionsudvalgets og EØSU's fælles oversættelsestjeneste, dvs. der skal være ansat oversættere, og de fornødne kontorer skal være indrettet. Dette skal være parat til anden halvdel af 2012.

Nye medlemmer (i første omgang observatører) kræver også, at Regionsudvalgets politiske arbejde og infrastruktur tilpasses, så de kroatisk medlemmer kan inddrages og integreres i det daglige arbejde. Der er i den forbindelse behov for i) ikke-sprogligt kroatisk personale, som kan bistå observatørerne/de kommende medlemmer, og ii) dækning af medlemmernes rejse- og opholdsomkostninger og tolkning ved Regionsudvalgets plenarmøder, forretningsudvalgsmøder og udvalgsmøder allerede i 2012 samt visse midler til kommunikationsaktiviteter i forbindelse med markeringen af udvidelsen.



Eftersom der skal stilles tolkning til rådighed i forbindelse med de kroatiske observatørers deltagelse i 3 plenarmøder og 15 udvalgsråder i andet halvår 2012, skal der opføres ekstra midler på budgetposten for tolkning.

**Behov:** Konto 1 4 0 2 — Tolkning + 85 070 EUR.

#### b) Midler til aflønning af de nye medarbejdere

Der bliver behov for yderligere 329 099 EUR til ansættelse af 7 nye medarbejdere i 2012 under kapitel 1 2 (4 sproglige og 3 ikke-sproglige medarbejdere).

**Behov:** Konto 1 2 0 0 — Vederlag og godtgørelser + 273 595 EUR.

Konto 1 2 0 4 — Rettigheder ved tiltræden, forflyttelse og udtræden + 55 110 EUR.

Konto 1 2 9 — Formålsbestemt reserve + 394 EUR.

#### c) Midler til indretning af kontorer til de nye medarbejdere

Yderligere 3 budgetposter vil skulle forhøjes med i alt 53 000 EUR (Regionsudvalget andel) med henblik på indretning af kontorer til de nye kroatiske medarbejdere. Der vil være tale om it-udstyr og kontorinventar.

**Behov:** Konto 2 1 0 0 — Indkøb, reparation og vedligeholdelse af materiel og programmel og relateret arbejde + 21 000 EUR.

Konto 2 1 0 2 — Eksterne ydelser til drift, udvikling og tilpasning af edb-systemerne + 7 000 EUR.

Konto 2 1 2 — Inventar + 25 000 EUR.

#### d) Udgifter til kommunikationstiltag i forbindelse med Kroatiens tiltrædelse

Der anmodes desuden om ekstra midler til kommunikationstiltag i forbindelse med de nye medlemmers indtræden i Regionsudvalget (i første omgang som observatører).

**Behov:** Konto 2 6 0 0 — Udgifter til offentliggørelse, oplysning og deltagelse i offentlige arrangementer + 20 000 EUR.

Konto 2 6 0 2 — Generelle publikationer + 15 000 EUR.

Konto 2 6 4 — Udgifter til publikationer, oplysning og deltagelse i offentlige arrangementer: oplysnings- og kommunikationsvirksomhed + 12 000 EUR.

### 6.3 Indvirkning på budgetforslaget for 2012

Budget-post	Beskrivelse	BF for 2012	ÆS 2/2012	Ændret BF for 2012
1 2 0 0	Vederlag og godtgørelser	45 598 732	273 595	45 872 327
1 2 0 4	Rettigheder ved tiltræden, forflyttelse og udtræden	520 000	55 110	575 110
1 2 9	Formålsbestemt reserve	201 703	394	202 097
1 4 0 2	Tolkning	4 453 451	85 070	4 538 521
2 1 0 0	Indkøb, reparation og vedligeholdelse	1 131 805	21 000	1 152 805

	af materiel og programmell og relateret arbejde			
2 1 0 2	Eksterne ydelser til drift, udvikling og tilpasning af edb-systemerne	1 456 546	7 000	1 463 546
2 1 2	Inventar	151 399	25 000	176 399
2 5 4 1	Observatører	56 566	107 685	164 251
2 6 0 0	Udgifter til offentliggørelse, oplysning og deltagelse i offentlige arrangementer	674 440	20 000	694 440
2 6 0 2	Generelle publikationer	864 268	15 000	879 268
2 6 4	Udgifter til publikationer, oplysning og deltagelse i offentlige arrangementer: oplysnings- og kommunikationsvirksomhed	408 000	12 000	420 000
I alt			621 854	

## 7 SEKTION VIII — DEN EUROPÆISKE OMBUDSMAND

### 7.1 Kontekst

For Den Europæiske Ombudsmand markerer den 1. juli 2013 (den dato, som Kommissionen har foreslået med hensyn til Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union) starten på en række tiltag, hvoraf nogle vil skulle iværksættes allerede i 2012. Disse tiltag har i første omgang til formål at integrere et nyt medlem, den kroatiske ombudsmand, i det europæiske netværk af ombudsmænd. Dernæst vil Den Europæiske Ombudsmand i samarbejde med den kroatiske ombudsmand og EU-myndigheder som Europa-Parlamentet, Kommissionen og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse gøre en indsats for at styrke den kroatiske ombudsmands evne til at kontrollere, at EU-retten anvendes korrekt og i fuldt omfang, og styrke det kroatiske civilsamfunds kendskab til og mulighed for at udøve de grundlæggende rettigheder, som unionsborgerskab giver adgang til, og forstå og deltage i EU-institutionernes arbejde.

Erfaringen med udvidelserne i 2004 og 2007 viser, at mange borgere i kommende nye medlemsstater i perioden op til tiltrædelsen henvender sig til Den Europæiske Ombudsmand med klager og anmodninger om oplysninger på deres eget sprog. Det var i forbindelse med tidligere tiltrædelser ombudsmandens politik at behandle sådanne anmodninger og klager, så snart den sproglige kapacitet var der, i stedet for at afvise kommende EU-borgeres henvendelser med den begrundelse, at de juridisk set endnu ikke var omfattet af ombudsmandens beskyttelse.

Ombudsmanden ønsker at behandle Kroatien på lige fod med de medlemsstater, der tiltrådte Unionen i 2004 og 2007. Det vil han gøre ved hurtigt at indlede et samarbejde med den kroatiske ombudsmand for at sikre en bedre overholdelse af retsstatsprincippet og grundlæggende rettigheder i landet og for at iværksætte den fulde integrationsproces og introducere de kroatiske borgere for den retskultur, der understøtter unionsborgerskabet.

## 7.2 Indvirkning på budgetforslaget for 2012

Med henblik på opfyldelsen af dette mål anmoder Den Europæiske Ombudsmand om yderligere personale i 2012, nemlig a) en ny fast AD 5-stilling med henblik på ansættelse af en advokat og b) en fast AST 1-stilling. Disse stillinger skal afhjælpe den forventede stigning i arbejdsbyrden med hensyn til behandling af klager, samarbejdet med den kroatiske ombudsmand og den generelle stigning i arbejdsbyrden som følge af indførelsen af et nyt officielt sprog (der anmodes ikke om yderligere bevillinger i tilknytning til disse to stillinger for 2012). For at påbegynde de fornødne forberedelser og for straks og behørigt at kunne varetage den forventede korrespondance på kroatisk i 2012 anmodes der dog om bevillinger til udstationering af en national ekspert i seks måneder under budgetpost 1 4 0 4 (30 000 EUR).

Kroatiens tiltrædelse er ensbetydende med indførelsen af et nyt officielt sprog. Det er afgørende, at oversættelsen af webstedet (14 000 EUR), af informationsmateriale til borgerne (1 000 EUR) og af de skabeloner, der anvendes i klageproceduren (5 000 EUR), er klar hurtigst muligt (budgetpost 2 3 1).

Der skal også afsættes midler til trykning og distribution af årsberetningen for 2012, som udsendes i juli 2013, og som derfor skal bestilles på Unionens nye officielle sprog og også betales i 2012 (4 500 EUR under budgetpost 3 2 1 0)

Budgetpost	Beskrivelse	BF for 2012	ÆS 2/2012	Ændret for 2012	BF
1 4 0 4	Praktikkurser, tilskud og udveksling af tjenestemænd	183 000	30 000	213 000	
2 3 1	Udgifter til oversættelse og tolkning	647 000	20 000	667 000	
3 2 1 0	Kommunikation og publikationer	342 500	4 500	347 000	
I alt			54 500		

## 8 KONKLUSION

De samlede bevillinger, som Europa-Parlamentet, Det Europæiske Råd og Rådet, Kommissionen, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Den Europæiske Ombudsmand anmoder om i denne ændringsskrivelse nr. 2 til budgetforslaget for 2012 beløber sig til 13,1 mio. EUR. De midler, der anmodes om, skal dække udgifter til ekstra personale, som skal varetage det forberedende arbejde på det sproglige og retlige område i forbindelse med Kroatiens tiltrædelse. Bevillingerne kan også omfatte udgifter til tjenesterejser for kroatiske observatører i Europa-Parlamentet og Regionsudvalget og skal finansiere kommunikationstiltag og dække udgifter til nyt udstyr og driftsomkostninger i forbindelse med ansættelse af nye medarbejdere.

Europa-Parlamentet, Kommissionen, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Den Europæiske Ombudsmand anmoder i alt om 78 nye stillinger. Der anmodes dog kun om bevillinger til 14 stillinger, eftersom hverken Parlamentet (62 nye stillinger) eller Den Europæiske Ombudsmand (2 stillinger) anmoder om bevillinger til deres respektive nye stillinger. Der anmodes derudover om bevillinger til ansættelse af 117 personer inden for andre stillingstyper (kontraktansatte og udstationerede nationale eksperter), indtil Kroatien opnår fuldt medlemskab den 1. juli 2003.

## 9 OVERSIGTSTABELLER

### 9.1 Oversigtstabeller efter institution

Bevillinger i EUR

Institution	BF for 2012	ÆS 2/2012	Ændret BF for 2012
Europa-Parlamentet	1 724 575 043	7 788 000	1 732 363 043
Det Europæiske Råd og Rådet	538 545 000	1 375 000	539 920 000
Kommissionen	3 314 917 804	3 207 504	3 318 125 308
Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	130 499 922	66 243	130 566 165
Regionsudvalget	86 524 132	621 854	87 145 986
Den Europæiske Ombudsmand	9 472 000	54 500	9 526 500
I alt	5 804 533 901	13 113 101	5 817 647 002

Institutionernes anmodninger om ekstra personale

Institution	ÆS 2/2012	
	Faste stillinger	Andre stillingstyper <sup>1</sup>
Europa-Parlamentet <sup>2</sup>	62	62
Det Europæiske Råd og Rådet	—	12
Kommissionen	4	42
Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	3	—
Regionsudvalget	7	—
Den Europæiske Ombudsmand <sup>3</sup>	2	1
<b>I alt</b>	<b>78</b>	<b>117</b>

1. Antal fuldtidsækvivalenter.  
2. Parlamentet anmoder om 62 nye faste stillinger, men ingen bevillinger hertil i 2012. Det anmoder samtidig om bevillinger til ansættelse af 62 kontraktansatte, herunder ansættelser kun er af ni måneders varighed.  
3. Den Europæiske Ombudsmand anmoder om bevillinger til ansættelse af 1 udstationeret national ekspert (i kun 6 måneder).

## 9.2 Oversigtstabel efter udgiftsområde i den finansielle ramme

Finansiel ramme Udgiftsområde/underudgiftsområde	Finansiel ramme for 2012		BF for 2012 + ÆS nr. 1/2012		Ændringsskrivelse nr. 2/2012		BF for 2012 + ÆS nr. 1 og 2/2012	
	BTF	BTB	BTF	BTB	BTF	BTB	BTF	BTB
<b>1. BÆREDYGTIG VÆKST</b>								
1a Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse	14 853 000 000		15 223 600 752	12 566 134 008			15 223 600 752	12 566 134 008
1b Samhørighed for vækst og beskæftigelse	52 761 000 000		52 738 876 141	45 134 800 000			52 738 876 141	45 134 800 000
<b>I alt</b>	<b>67 614 000 000</b>		<b>67 962 476 893</b>	<b>57 700 934 008</b>			<b>67 962 476 893</b>	<b>57 700 934 008</b>
<i>Margen<sup>1</sup></i>			<i>151 523 107</i>				<i>151 523 107</i>	
<b>2. BESKYTTELSE OG FORVALTNING AF NATURRESSOURCER</b>								
Heraf markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger	48 093 000 000		44 179 737 305	44 102 837 025			44 179 737 305	44 102 837 025
<b>I alt</b>	<b>60 810 000 000</b>		<b>60 158 443 305</b>	<b>57 948 376 981</b>			<b>60 158 443 305</b>	<b>57 948 376 981</b>
<i>Margen<sup>2</sup></i>			<i>651 556 695</i>				<i>651 556 695</i>	
<b>3. UNIONSBERGERSKAB, FRIHED, SIKKERHED OG RETFÆRDIGHED</b>								
3a Frihed, sikkerhed og retfærdighed	1 406 000 000		1 340 381 000	868 333 500			1 340 381 000	868 333 500
3b Unionsborgerskab <sup>3</sup>	699 000 000		683 471 000	645 659 400			683 471 000	645 659 400
<b>I alt</b>	<b>2 105 000 000</b>		<b>2 023 852 000</b>	<b>1 513 992 900</b>			<b>2 023 852 000</b>	<b>1 513 992 900</b>
<i>Margen</i>			<i>81 148 000</i>				<i>81 148 000</i>	
<b>4. EU SOM GLOBAL PARTNER<sup>4</sup></b>	<b>8 997 000 000</b>		<b>9 409 280 576</b>	<b>7 293 724 333</b>			<b>9 409 280 576</b>	<b>7 293 724 333</b>
<i>Margen</i>			<i>-153 343 576</i>				<i>-153 343 576</i>	
<b>5. ADMINISTRATION<sup>5</sup></b>	<b>8 670 000 000</b>		<b>8 281 389 366</b>	<b>8 281 684 366</b>	<b>13 113 101</b>	<b>13 113 101</b>	<b>8 294 502 467</b>	<b>8 294 797 467</b>
<i>Margen</i>			<i>472 610 634</i>		<i>459 497 533</i>		<i>459 497 533</i>	
<b>I ALT</b>	<b>148 196 000 000</b>	<b>141 360 000 000</b>	<b>147 835 442 140</b>	<b>132 738 712 588</b>	<b>13 113 101</b>	<b>13 113 101</b>	<b>147 848 555 241</b>	<b>132 751 825 689</b>
<i>Margen</i>			<i>1 356 838 436</i>	<i>8 815 187 412</i>			<i>1 343 725 335</i>	<i>8 802 074 311</i>

- 1 Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen indgår ikke i beregningen af margenen under udgiftsområde 1a.
- 2 Efter overførsel fra graduering til udvikling af landdistrikter og fra bomuld og vin til omstrukturering i de respektive regioner (3 150,4 mio. EUR).
- 3 Bevillingerne til Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (EUSF) opføres ud over de beløb, der er fastsat for de relevante udgiftsområder i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 (EUT C 139 af 14.6.2006).
- 4 Margenen for udgiftsområde 4 for 2012 tager ikke hensyn til bevillingerne vedrørende nødhjælpsreserven (258,9 mio. EUR). 153,3 mio. EUR over loftet finansieres ved mobilisering af fleksibilitetsinstrumentet.
- 5 Ved beregningen af margenen under loftet for udgiftsområde 5 er der taget hensyn til fodnote 1 i den finansielle ramme for 2007-2013 med et beløb på 84 mio. EUR for personalets bidrag til pensionsordningen.